

Xenon Light Source 300 W,  
LP **HIGHLIGHT** X300

氙灯冷光源 300 W,  
LP **HIGHLIGHT** X300



- Safe**  
The high-power light projector has comprehensive safety features to protect patients and users:
  - Automatic dimming of the light-guide connector when the light guide is removed
  - **Safe-Start function.** When very short interruptions in the operating voltage occur, X300 HIGHLIGHT immediately returns to normal operation. If the interruption lasts longer than 5 seconds, the unit reverts to Safe-Start mode. The lamp is switched on but the shutter for the light connector initially remains closed. Light energy is only re-emitted after the user has confirmed and reactivated system by pressing the button.
- Intelligent**
  - The X300 HIGHLIGHT uses *dialog* \* to communicate with the ENDOCAM® and is always optimally configured with the scene in the operating theater. No adjustment operations are required.
  - The Touch Display provides comprehensive information with status texts and warning messages. For example, an alert is given when the lamp needs to be changed.
  - The display brightness is automatically adjusted to the ambient light and this means it is always legible without generating glare to compromise legibility for the viewer.
- Quiet**
  - A new, controlled ventilation concept has succeeded in reducing the noise developed by the high-performance xenon projector to a reasonable level. The noise level in the operating theatre is significantly reduced as a result.

- 安全**  
大功率投光灯具有全面的安全功能，可以保护患者和用户：
  - 卸下导光束后，光导连接器会自动变暗
  - **安全启动功能。** 当工作电压发生非常短的中断时，X300 HIGHLIGHT将立即恢复正常运行。如果中断持续时间超过5秒，则设备将恢复为安全启动模式。灯泡已打开，但光连接器的百叶窗最初保持关闭状态。仅在用户按下按钮确认并重新激活系统后，才重新发射光能。
- 智能**
  - X300 HIGHLIGHT 使用对话框\*与ENDOCAM®进行通信，并且始终根据手术室中的场景进行最佳配置。无需调整操作。
  - 触摸屏可提供状态信息和警告消息的全面信息。例如，当需要更换灯泡时会发出警报。
  - 显示屏亮度会自动根据环境光线进行调整，这意味着它始终清晰易读，而不会产生眩光，不会损害观看者的可读性。
- 静音**
  - 一种新的受控通风概念已成功地将高性能氙灯冷光源产生的噪声降低到合理水平。结果，手术室中的噪音水平大大降低
- 需要内窥镜的对话框功能  
有关更多功能，请参见反向。

\*相机是否具有对话功能。  
有关其他特征，请参见下页。

Xenon Light Source 300 W,  
LP **HIGHLIGHT** X300

氙灯冷光源 300 W,  
LP **HIGHLIGHT** X300



7

- Communicative**
  - Easily visible instrument parameters on the touch display.
  - The touch screen allows different user-specific profiles to be generated and called up. Individual users can even select their preferred language for the application.
- User friendly**
  - Familiar easy replacement of the lamp module without the need to use tools through the instrument flap located at the side.
- Intense illumination**
  - X300 HIGHLIGHT has all the other attributes of a 300 watt Xenon light projector, see ENDOLIGHT X300, page A 101N12.
- 操作**
  - 触摸屏上容易看到仪器参数
  - 触摸屏允许生成和调用不同的用户特定配置文件。单个用户甚至可以为应用程序选择他们喜欢的语言。
- 方便使用**
  - 易于灯泡模块的轻松更换，而无需通过侧面的仪表板使用工具。
- 强光照明**
  - X300 HIGHLIGHT 具有300瓦氙灯冷光源的所有其他属性，请参阅 ENDOLIGHT X300, A 101N12.

**Light Source Highlight X300 Set**

consisting of:

Lightprojector Highlight X300 (5142002), CAN-BUS connection cable (103.701), CAN-BUS Terminator (5590.989), power cable (2440.03), power supply 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz .....51420021

**冷光源 HighLight X300 套装**

构成:

冷光源HighLight X300 (5142002), CAN-BUS 连接电缆线 (103.701), CAN-BUS 总线终端 (5590.989), 及电源线(2440.03), 电源 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz .....51420021

See page A 99N12 for technical data.

技术数据请参见第99N12.

## Technical Data

Xenon Light Source 300 W,  
LP **HIGHT** X300

## 技术参数

氙灯冷光源300 W,  
LP **HIGHT** X300

	<b>5142002</b>
防护等级符合EN 60601-1 <i>Protection class in conformity with EN 60601-1</i>	1
电磁兼容性(EMC) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	EN 60601-1-2 / IEC 601-1-2
医疗器械指令93/42 EEC <i>Medical Devices Directive 93/42 EEC</i>	1类 <i>Class 1</i>
分类 <i>Classification</i>	CF
噪音等级 <i>Noise level</i>	40 dB(a) bis / to 52dB(a)
电源 <i>Power supply</i>	100 - 240 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz
耗电量 <i>Power consumption</i>	700 VA
色温 <i>Colour temperature</i>	ca. / approx. 6000 K
亮度控制 <i>Brightness control</i>	0 - 100 %
灯泡使用寿命 <i>Working life of lamps</i>	ca. / approx. 500 h
灯总数 <i>Lamps</i>	1 x 300 W 氙气短弧灯 <i>1 x 300 W xenon short-arc lamp</i>
运行条件 <i>Operating conditions</i>	+ 10° C bis / to + 40° C
尺寸 (w x h x d) <i>Dimensions (w x h x d)</i>	330 x 160 x 416 mm
重量 <i>Weight</i>	10,6 kg 22,0 lbs



氙灯模组, 300 W .....2431.121  
*Xenon lamp module, 300 W .....2431.121*



氙灯, 300 W  
用于氙灯模组 2431.121 .....2412.117  
*Spare xenon lamp, 300 W,  
for xenon lamp module 2431.121 .....2412.117*

**经销商:**

**Distributor:**

成贯仪器 (上海) 有限公司

Tengrant Ltd.

Tel: +86-021-54286005

Fax: +86-021-54286005-8002

Web: [www.tengrant.com](http://www.tengrant.com)

---